

# Active-controlled trial/study (Ensayo/estudio controlado con fármaco activo)

## **Término**

### **Término**

Active-controlled trial/study

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

### **Disciplina**

Química Farmacéutico Biológica (432)

### **Temática**

Farmacovigilancia

### **Definición del término**

Clinical trials conducted to demonstrate that the test treatment is effective in comparison to a placebo control.

### **Fuente / Autor (del término)**

Tsong Y., Zhang J. (2012) Active-Controlled Clinical Trials. Applied Bioinformatics and Biostatistics in Cancer Research. Springer, NY. Disponible en:  
[https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-1-4614-4322-3\\_7](https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-1-4614-4322-3_7) Consultado el 7 de mayo de 2018.

### **Contexto del término**

This is a randomized, multicenter, double-blind, active-controlled study of ABP 980 compared with trastuzumab in adult women with HER2 positive early breast cancer.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Amgen Inc. (2013). Synopses of individual studies. AMG 785. Clinical Study Report: 20101180.

## **Español**

### **Equivalente en español**

Ensayo/estudio controlado con fármaco activo

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Ensayo clínico donde se compara de forma simultánea el tratamiento de prueba para demostrar que es estadísticamente y clínicamente superior al placebo (u otros tratamientos activos).

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Saladrigas, M., et al. (2008) Glosario EN-ES de ensayos clínicos. Panace@. Vol. IX, no. 28. Segundo semestre.

### **Contexto del término en español**

Este es un estudio aleatorizado, multicéntrico, doble ciego y controlado con fármaco activo de ABP 980 en comparación con trastuzumab en mujeres adultas con cáncer de mama temprano con HER2 positivo.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Amgen Inc. (2013). Synopses of individual studies. AMG 785. Clinical Study Report: 20101180.

## **Notas para la traducción**

### **Comentarios**

En inglés existen las siguientes variantes: active comparator trial/study, active control trial/study, head-to-head trial/study, head-to-head comparison clinical trial. Puede verse asimismo traducido como: ensayo comparativo directo, ensayo comparativo con

fármacos de referencia; sin embargo, se prefiere que para tales sinónimos se utilice la definición propuesta con fines de unificación terminológica.